



Montage et mode d'emploi

REGO-FIX toolVibe® Tablet

Avant-propos

Désignation: REGO-FIX toolVibe® Tablet

Fabricant: REGO-FIX AG, Obermattweg 60, CH-4456 Tenniken, Suisse
Téléphone +41 61 976 14 66, info@rego-fix.com

Modifications techniques: Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications dans un souci d'améliorations techniques.

Numéro de document: 6000.12420

Le manuel d'utilisation doit être conservé pendant toute la durée d'utilisation.
A lire dans son intégralité et à conserver à proximité du produit.



Table des matières

1. Généralités	6	4. toolVibe® Power Plug	15
1.1 À propos de ce mode d'emploi	6	4.1 Données techniques	15
1.2 Garantie	7	4.2 Structure, description et exploitation	15
1.3 Contenu de la livraison	7		
2. Consignes de sécurité fondamentales	7	5. toolVibe® Charger	15
2.1 Sécurité du produit	7	5.1 Données techniques	15
2.2 Utilisation conforme	8	5.2 Structure et description	16
2.3 Utilisation non conforme	8	5.3 Utilisation du toolVibe®Charger	17
2.4 Modifications structurelles	8	5.4 Maintenance	18
2.5 Pièces de rechange	8	5.5 Démontage	19
2.6 Conditions ambiantes et d'utilisation	8	5.6 Stockage	19
2.7 Qualification du personnel	9		
2.8 Obligations de l'exploitant	9	6. toolVibe® Tablet et toolVibe®-App	19
2.9 Équipement de protection individuelle	9	6.1 Données techniques	19
2.10 Instructions pour une utilisation en toute sécurité	10	6.2 Structure et description de la toolVibe® Tablet	20
2.11 Compatibilité électromagnétique	10	6.3 Remarques fondamentales	20
2.12 Transport	10	6.4 Configuration de la toolVibe® Tablet et de la toolVibe®-App	21
2.13 Démontage et stockage	10	6.5 Utilisation de la toolVibe® Tablet et de la toolVibe®-App	23
2.14 Dysfonctionnements	10	6.6 Recharger la toolVibe® Tablet	41
2.15 Maintenance	11	6.7 Nettoyage de la toolVibe® Tablet	42
2.16 Élimination	11	6.8 Stockage	42
2.17 Dangers fondamentaux	11		
3. Système complet toolVibe® Tablet	12	7. Dépannage	43
3.1 Données techniques	12		
3.2 Structure et description	13	8. Élimination	44
3.3 Transport	14		
3.4 Stockage	14	9. Déclaration de conformité CE	45

1. Généralités

1.1 À propos de ce mode d'emploi

Le présent mode d'emploi contient des informations importantes pour une utilisation sûre et conforme du produit. Il fait partie intégrante du produit et doit être conservé à tout moment à la portée du personnel.

Avant de commencer tous les travaux, le personnel doit avoir lu et compris ces instructions. Pour travailler en toute sécurité, il est indispensable de respecter toutes les consignes de sécurité contenues dans ce mode d'emploi.

Outre ces instructions, les documents mentionnés sous ► 1.1.3 [7] s'appliquent.

REMARQUE : Les illustrations contenues dans le présent mode d'emploi servent à la compréhension générale et peuvent différer de l'exécution réelle.

1.1.1 Définition des termes

Dans les présentes instructions, le terme « Produit » remplace la désignation du produit sur la page de garde et fait référence au système complet avec tous les composants individuels.

1.1.2 Représentation des avertissements

Les mots de signalisation et symboles suivants sont utilisés dans les avertissements pour mettre en évidence les dangers.

 DANGER 	
	<p>Dangers pour les personnes ! Le non-respect de cette consigne risque d'entraîner des blessures irréversibles, voire mortelles.</p>

 AVERTISSEMENT 	
	<p>Dangers pour les personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures irréversibles, voire mortelles.</p>

 PRUDENCE 	
	<p>Dangers pour les personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner de légères blessures.</p>

 ATTENTION 	
	<p>Dommages matériels ! Informations sur la prévention des dommages matériels.</p>



1.1.3 Documents annexes

- ▲ Conditions générales *
- ▲ Accords contractuels
- ▲ Documents des composants individuels (p. ex. toolVibe® Tablet ou toolVibe® Power Plug)

Les documents marqués d'un astérisque (*) peuvent être téléchargés sur le site regofix.com.

1.2 Garantie

La garantie est de 24 mois à compter de la date de livraison départ usine en cas d'utilisation conforme aux conditions suivantes :

- ▲ Respect des autres documents applicables ► 1.1.3 [7].
- ▲ Respect des conditions d'environnement et d'utilisation ► 2.6 [8].
- ▲ Respect des instructions de maintenance prescrites.

Font exception à cette règle les accords particuliers sur la garantie et les pièces d'usure. En principe, les pièces en contact avec les outils et les machines ne sont pas couvertes par la garantie.

1.3 Contenu de la livraison

La livraison comprend :

- ▲ 1 toolVibe® Tablet
- ▲ 1 toolVibe® Charger (Art. n° 7589.00000)
- ▲ 1 toolVibe® Power Plug
- ▲ 1 toolVibe® Tablet Charger
- ▲ 1 toolVibe® Case
- ▲ 1 notice de montage et d'utilisation (Art. n° 6000.12420)

2. Consignes de sécurité fondamentales

2.1 Sécurité du produit

Le produit est conforme aux dernières connaissances techniques et aux règles de sécurité reconnues. Néanmoins, le produit peut présenter des dangers, notamment :

- ▲ s'il n'est pas utilisé de façon conforme,
- ▲ s'il est monté, entretenu, stocké ou transporté de manière non conforme,
- ▲ si les consignes de sécurité et de montage du présent mode d'emploi ne sont pas respectées.

Il convient de s'abstenir de toute méthode de travail susceptible de nuire au fonctionnement et à la sécurité de fonctionnement du produit.

2.2 Utilisation conforme

- ▲ Le produit est exclusivement destiné à être utilisé dans des machines-outils pour la saisie de données de processus du toolVibe® employé.
- ▲ Le produit ne doit être utilisé et exploité qu'avec le logiciel d'application « toolVibe®-App » déjà préinstallé par le fabricant.
- ▲ Le produit ne doit être utilisé que dans le cadre des indications figurant dans les données techniques.
- ▲ Le produit est destiné à un usage industriel.
- ▲ Le respect de toutes les indications du présente mode d'emploi fait également partie d'une utilisation conforme.

2.3 Utilisation non conforme

Il y a utilisation non conforme du produit, notamment lorsque :

- ▲ des appareils qui ne sont pas explicitement autorisés par REGO-FIX sont raccordés,
- ▲ les indications figurant dans les données techniques ne sont pas respectées lors de l'utilisation et de l'exploitation du produit,
- ▲ le produit est exploité dans des fluides corrosifs,
- ▲ les consignes de maintenance et de stockage ne sont pas respectées.

2.4 Modifications structurelles

Réalisation de modifications structurelles

Des transformations, modifications et retouches, par ex. filets supplémentaires, perçages, dispositifs de sécurité, peuvent nuire au bon fonctionnement ou à la sécurité ou endommager le produit.

- ▲ Les modifications structurelles ne doivent être effectuées qu'avec l'autorisation écrite de REGO-FIX.

2.5 Pièces de rechange

Utilisation de pièces de rechange non homologuées

L'utilisation de pièces de rechange non homologuées peut entraîner des risques pour le personnel et causer des dommages ou des dysfonctionnements du produit.

- ▲ Il convient d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine et des pièces de rechange homologuées par REGO-FIX.

2.6 Conditions ambiantes et d'utilisation

Exigences relatives aux conditions ambiantes et d'utilisation

Des conditions ambiantes et d'utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques pour le produit, pouvant causer de graves blessures et des dommages matériels importants et/ou réduire considérablement la durée de vie du produit.

2.7 Qualification du personnel

Qualification insuffisante du personnel

La réalisation de travaux sur le produit peut entraîner de graves blessures et des dommages matériels importants si le personnel n'est pas suffisamment qualifié.

- ▲ Tous les travaux doivent être confiés à un personnel qualifié.
- ▲ Avant de manipuler le produit, le personnel doit avoir lu et compris l'intégralité des instructions.
- ▲ Respecter les prescriptions nationales en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité générales.

Les qualifications suivantes du personnel sont nécessaires pour les différentes activités à exécuter sur le produit :

Personnel qualifié

Grâce à sa formation technique, à ses connaissances et à son expérience, le personnel qualifié est en mesure d'exécuter les travaux qui lui sont confiés, d'identifier et d'éviter les dangers potentiels et connaît les normes et dispositions applicables.

Personnel instruit

Le personnel instruit a été informé par l'exploitant des tâches qui lui ont été confiées et des risques possibles en cas de comportement inadéquat.

Personnel de service du fabricant

Grâce à sa formation technique, à ses connaissances et à son expérience, le personnel de service du fabricant est en mesure d'exécuter les travaux qui lui sont confiés et d'identifier et d'éviter les dangers potentiels.

2.8 Obligations de l'exploitant

L'exploitant doit s'assurer que :

- ▲ le produit n'est utilisé que de façon conforme.
- ▲ l'appareil n'est utilisé que s'il est en parfait état de fonctionnement.
- ▲ le bon fonctionnement du produit est contrôlé régulièrement.
- ▲ le mode d'emploi est toujours conservé dans son intégralité et dans un état lisible à proximité du produit.
- ▲ l'utilisation et la maintenance du produit ne sont effectuées que par un personnel qualifié et autorisé.
- ▲ le personnel est familiarisé avec le contenu du mode d'emploi, en particulier avec les consignes de sécurité contenues.
- ▲ le personnel est régulièrement formé en matière de sécurité au travail et de protection de l'environnement.

2.9 Équipement de protection individuelle

Utilisation de l'équipement de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle sert à protéger le personnel contre les dangers susceptibles de compromettre sa sécurité ou sa santé au travail.

- ▲ Lors des travaux sur ou avec le produit, respecter les consignes de sécurité au travail et porter les équipements de protection individuelle requis.
- ▲ Respecter les prescriptions en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.
- ▲ Porter des gants de protection en cas d'arêtes vives, d'angles pointus et de surfaces rugueuses.
- ▲ Porter des gants de protection résistants à la chaleur sur les surfaces chaudes.
- ▲ Porter des gants et des lunettes de protection lors de la manipulation de substances dangereuses.
- ▲ En cas de composants en mouvement, porter des vêtements de protection ajustés et en plus un filet à cheveux pour les cheveux longs.

2.10 Instructions pour une utilisation en toute sécurité

Pratique de travail non conforme du personnel

Une pratique de travail non conforme peut entraîner des risques liés au produit, pouvant causer de graves blessures et d'importants dommages matériels.

- ▲ Il convient de s'abstenir de toute pratique de travail susceptible de nuire au fonctionnement et à la sécurité de fonctionnement du produit.
- ▲ Utiliser le produit de façon conforme.
- ▲ Respecter les consignes de sécurité et de montage.
- ▲ Ne pas exposer le produit à des fluides corrosifs. Hormis aux produits destinés à des conditions ambiantes particulières.
- ▲ Remédier immédiatement aux dysfonctionnements qui surviennent.
- ▲ Respecter les consignes de maintenance et d'entretien.
- ▲ Respecter les prescriptions nationales en vigueur en matière de sécurité, de prévention des accidents et de protection de l'environnement pour le domaine d'utilisation du produit.

2.11 Compatibilité électromagnétique

Le système est conforme aux exigences d'émission et d'immunité décrites dans les normes IEC 61326-2-6, IEC 61326-1, IEC 61000-6-2 et IEC 61000-6-4. Le système a été conçu et testé conformément à la norme CISPR 11 Classe A. Dans un environnement domestique, le système risque de provoquer des interférences radio, auquel cas l'opérateur ou la société d'exploitation doit prendre des mesures afin d'atténuer ces interférences.

2.12 Transport

Instructions pour le transport

Un comportement inapproprié lors du transport peut entraîner des risques liés au produit, pouvant causer de graves blessures et des dommages matériels importants.

- ▲ En cas de poids élevé, soulever le produit à l'aide d'un dispositif de levage et le transporter avec un moyen de transport approprié.
- ▲ Lors du transport et de la manipulation, sécuriser le produit pour empêcher sa chute.
- ▲ Ne pas marcher sous des charges suspendues.

Respecter les points suivants pour ne pas endommager le produit pendant le transport:

- ▲ Protéger le produit contre l'infiltration d'humidité (par ex. en utilisant un emballage approprié)
- ▲ Les conditions ambiantes spécifiées dans les données techniques doivent être respectées.
- ▲ Le produit doit être protégé contre les secousses et les chocs.
- ▲ Tous les raccordements de câbles doivent être débranchés avant le transport.
- ▲ Ranger les composants du produit et les accessoires dans les emplacements prévus à cet effet.
- ▲ Les fermetures du coffret doivent être verrouillées.

2.13 Démontage et stockage

Respecter les points suivants pour ne pas endommager le produit pendant le démontage et le stockage :

- ▲ la tablette doit être chargée à au moins 80 % avant de l'emballer, puis éteinte.

2.14 Dysfonctionnements

Comportement en cas de dysfonctionnement

- ▲ Mettre immédiatement le produit hors service et signaler le dysfonctionnement aux personnes/services compétents.
- ▲ Remédier au dysfonctionnement en faisant appel à un personnel formé à cet effet.

- ▲ Ne remettre le produit en service que lorsque le dysfonctionnement a été éliminé.
- ▲ Après un dysfonctionnement, vérifier le produit pour s'assurer qu'il fonctionne toujours et qu'aucun danger supplémentaire n'est apparu.

2.15 Maintenance

Pour une utilisation durable et sans souci, nettoyer régulièrement le produit, l'entretenir et vérifier son bon fonctionnement.

En principe, il convient de faire effectuer les réparations uniquement par REGO-FIX !

Pour toute question concernant l'entretien et la maintenance, notre service technique après-vente se tient à votre disposition pendant nos heures d'ouverture :

Téléphone de service: +41 61 976 1466
pm@rego-fix.com

Les intervalles de maintenance indiqués sont basés sur des valeurs empiriques de REGO-FIX et constituent une recommandation. Les intervalles de maintenance doivent être adaptés et notés en fonction des conditions ambiantes et d'utilisation ainsi que de la fréquence de serrage du produit. En cas d'intervalles de maintenance comportant deux ou plusieurs indications, c'est la première indication qui s'applique.

Une fois les travaux de maintenance nécessaires terminés, procéder à nouveau aux réglages et aux contrôles de fonctionnement nécessaires.

2.16 Élimination

Comportement lors de l'élimination

Un comportement inapproprié lors de l'élimination peut entraîner des risques liés au produit, pouvant causer de graves blessures, des dommages matériels importants et des préjudices pour l'environnement.

- ▲ Recycler ou éliminer les composants du produit conformément aux prescriptions locales.



Conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les points suivants doivent être respectés lors de l'élimination :

- ▲ Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être acheminé à un point de collecte pour la récupération et le recyclage des matériaux.

2.17 Dangers fondamentaux

Généralités

- ▲ Respecter les distances de sécurité.
- ▲ Ne jamais mettre hors service des dispositifs de sécurité. Avant de procéder à des travaux de montage, de transformation, de maintenance et de réglage, couper l'alimentation en énergie. S'assurer qu'une énergie résiduelle n'est plus présente dans le système.

2.17.1 Protection lors de la manipulation et du montage

Manipulation et montage non conformes

Une manipulation et un montage non conformes peuvent entraîner des risques pouvant causer de graves blessures et des dommages matériels importants.

- ▲ Ne confier tous les travaux qu'à un personnel qualifié à cet effet.
- ▲ Respecter les prescriptions en vigueur en matière de prévention des accidents.
- ▲ Utiliser des dispositifs de montage et de transport appropriés.
- ▲ Prendre des mesures préventives contre le coincement et l'écrasement.

2.17.2 Protection lors de la mise en service et de l'exploitation

Les chutes et projections de composants peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- ▲ Respecter les prescriptions du mode d'emploi du toolVibe®.
- ▲ N'utiliser le toolVibe® que dans des machines équipées d'un dispositif de protection fermé.
- ▲ Ne pas dépasser la plage de régime admissible du toolVibe® (voir le mode d'emploi toolVibe®).

3. Système complet toolVibe® Tablet

3.1 Données techniques

3.1.1 Données du produit

Données techniques générales	Valeur
Art. n°	7580.00000
Longueur	350 mm
Largeur	420 mm
Hauteur	190 mm
Poids	5.75 kg
Portée de la liaison radio	2 m

3.1.2 Conditions ambiantes et d'utilisation

Conditions ambiantes et d'utilisation	Valeur
Plage de températures de service	+ 20 °C à + 50 °C
Plage de températures de transport	+ 20 °C à + 50 °C
Plage de températures de stockage	+ 20 °C ± 10 °C

3.1.3 Appareils compatibles

- ▲ Porte-outils toolVibe®
- ▲ Support magnétique toolVibe®

ATTENTION ! Le produit ne doit être connecté qu'à des appareils compatibles !

3.2 Structure et description

3.2.1 Structure



- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | toolVibe® Tablet Charger |
| 2 | toolVibe® Charger |
| 3 | toolVibe® Power Plug |
| 4 | toolVibe® Case |
| 5 | toolVibe® Tablet |

3.2.2 Description des fonctions

Le produit en question est la toolVibe® Tablet avec la toolVibe®-App et ses accessoires. Associé à un porte-outils toolVibe®, des données de processus peuvent être collectées et affichées à partir des machines-outils.

Au cours du processus d'usage, les éventuelles vibrations sont détectées par le toolVibe® Sensor et envoyées au toolVibe® Tablet via une liaison radio. La toolVibe®-App sur la toolVibe® Tablet permet d'afficher, de contrôler et d'exporter les données saisies.

3.3 Transport

 PRUDENCE 	
	<p>Risque de blessure dû à des charges suspendues ! La chute de charges peut entraîner des blessures.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ Ne transporter le toolVibe® Case que par la poignée de transport.▲ S'assurer que le toolVibe® Case est correctement fermé.▲ Porter un équipement de protection approprié, en particulier des chaussures de sécurité.

 ATTENTION 	
	<p>Risque d'endommagement du produit. Un transport non conforme peut endommager le produit et en limiter son fonctionnement.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ Éviter les chocs pendant le transport.

1. Ranger les différents composants du produit en toute sécurité dans le toolVibe® Case.
2. Fermer le toolVibe® Case.
3. Transporter le toolVibe® Case à l'aide de la poignée de transport.

3.4 Stockage

En cas de stockage prolongé du système complet toolVibe® Tablet, il convient de respecter les points suivants :

- ▲ Ne stocker la toolVibe® Tablet que dans des endroits secs.
- ▲ Protéger le système complet toolVibe® Tablet contre les variations de température trop importantes.
- ▲ Respecter la température de stockage indiquée dans les données techniques.

4. toolVibe® Power Plug

4.1 Données techniques

4.1.1 Données du produit

Données techniques générales	Valeur
Poids	0.12 kg
Entrée	100 V à 250 V
Sortie	5 V – 2400 mA 2 x USB-A

4.1.2 Conditions ambiantes et d'utilisation

Conditions ambiantes et d'utilisation	Valeur
Plage de températures de service	+ 20 °C à + 50 °C
Plage de températures de transport	- 10 °C à + 50 °C
Plage de températures de stockage	+ 20 °C ± 10 °C

4.2 Structure, description et exploitation

Toutes les informations concernant la structure, la description, le fonctionnement et les avertissements du toolVibe® Power Plug figurent dans le mode d'emploi du fabricant du bloc d'alimentation.

REMARQUE : Le mode d'emploi est joint dans le toolVibe® Case.

5. toolVibe® Charger

5.1 Données techniques

5.1.1 Données du produit

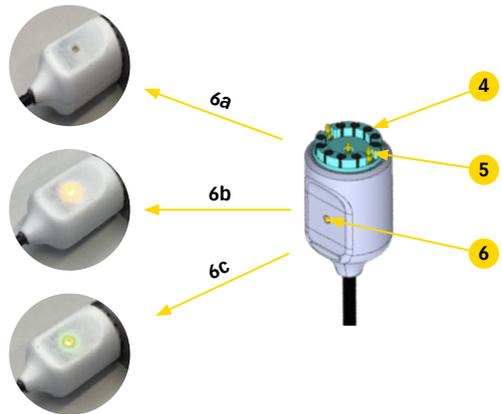
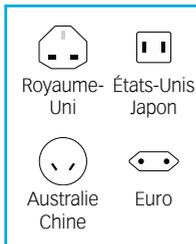
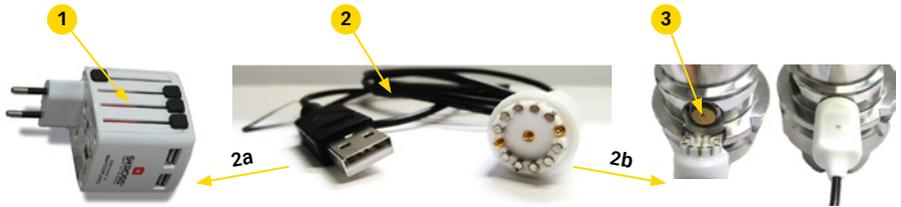
Données techniques générales	Valeur
Art. n°	7589.00000
Poids	0.05 kg
Puissance absorbée	5 V max 0.45 A USB-A
Longueur du câble	1.5 m

5.1.2 Conditions ambiantes et d'utilisation

Conditions ambiantes et d'utilisation	Valeur
Plage de températures de service	+ 18 °C à + 25 °C
Température maximale du produit	+ 35 °C
Température de stockage	+ 20 °C ± 10 °C

5.2 Structure et description

5.2.1 Structure



1	toolVibe® Power Plug
2	toolVibe® Charger
2a)	Port USB-A
2b)	Raccordement électrique du toolVibe® Charger
3	Contact de charge toolVibe®
4	Aimants
5	Bornes de charge
6	Affichage LED du niveau de charge toolVibe®
6a)	La LED ne s'allume pas: pas de charge
6b)	La LED s'allume en orange : processus de recharge
6c)	La LED est allumée en vert: toolVibe® complètement chargé

5.2.2 Description des fonctions

Le toolVibe® Charger sert d'élément de liaison entre le toolVibe® Power Plug et le toolVibe®. Cela permet de recharger la batterie du toolVibe®. Un affichage LED intégré au toolVibe® Charger informe sur le niveau de charge du toolVibe®.

5.3 Utilisation du toolVibe®Charger

⚠ AVERTISSEMENT ⚠	
	<p>Risque de blessure par électrocution en cas de contact avec des pièces sous tension !</p> <p>Le contact avec des pièces sous tension peut provoquer un choc électrique et de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▲ Ne pas toucher les bornes de charge. ▲ S'assurer qu'aucun matériau conducteur ne se trouve sur les bornes de charge. ▲ Vérifier régulièrement que le toolVibe® Charger n'est pas endommagé. ▲ N'utiliser le toolVibe® Charger que dans un environnement sec. ▲ Porter un équipement de protection adapté.

⚠ PRUDENCE ⚠	
	<p>Risque de blessure causé par un trébuchement ou une chute !</p> <p>Si le toolVibe® Charger se trouve sur des voies de circulation, il existe un risque de trébuchement ou de chute, pouvant causer des blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▲ Ne pas placer le toolVibe® Charger dans la zone de mouvement de l'opérateur. ▲ Ne pas déposer le toolVibe® Charger sur des voies de circulation.

⚠ ATTENTION ⚠	
	<p>Risque de dommage matériel dû à l'humidité.</p> <p>L'humidité qui s'infiltré dans le toolVibe® Charger peut endommager le toolVibe® Charger et nuire à son bon fonctionnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▲ Protéger le toolVibe® Charger de l'humidité.

⚠ ATTENTION ⚠	
	<p>Dommages matériels dus à une pose incorrecte du câble.</p> <p>Une pose incorrecte peut endommager le câble et limiter son fonctionnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▲ Ne pas plier le toolVibe® Charger. ▲ Ne pas coincer le toolVibe® Charger.

1. Nettoyer les surfaces de contact du toolVibe® Charger et du toolVibe®.

2. S'assurer qu'aucun matériau conducteur ne se trouve sur les bornes de charge.

ATTENTION ! Il existe un risque de court-circuit si des copeaux métalliques ou d'autres matériaux conducteurs se trouvent sur les bornes de charge !

3. Relier le toolVibe® Charger au toolVibe® Power Plug via le port USB-A.

4. Brancher le raccordement électrique du toolVibe® Charger sur le contact de charge du toolVibe® via les aimants.

► Le toolVibe® Charger s'enclenche et l'affichage LED du niveau de charge s'allume en orange.

REMARQUE : Si la LED n'est pas allumée, le contact entre le câble de recharge toolVibe® et le toolVibe® n'est pas suffisant.

Affichage LED du niveau de charge toolVibe®

La LED ne s'allume pas	aucun processus de recharge
La LED s'allume en orange	Processus de recharge
La LED s'allume en vert	Le toolVibe® est complètement rechargé

REMARQUE : Le niveau de charge exact du toolVibe® peut être affiché dans la toolVibe®-App ► 6.5.1 [23].

5.4 Maintenance

5.4.1 Intervalles et tâches

Opération	Intervallzeitraum
Nettoyage et contrôle des bornes de charge	Avant chaque utilisation ou selon les besoins

5.4.2 Nettoyage et contrôle des bornes de charge

⚠ AVERTISSEMENT ⚠	
	<p>Risque de blessure par électrocution en cas de contact avec des pièces sous tension !</p> <p>Le contact avec des pièces sous tension peut provoquer un choc électrique et causer des blessures graves.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ Couper l'alimentation électrique du toolVibe® Charger.▲ Ne pas toucher les bornes de charge.▲ Vérifier régulièrement que le toolVibe® Charger n'est pas endommagé.▲ Porter un équipement de protection adapté.

⚠ PRUDENCE ⚠	
	<p>Lésions oculaires dues à des saletés !</p> <p>Lors du nettoyage à l'air comprimé, la projection de saletés peut provoquer une lésion oculaire.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ Porter un équipement de protection adapté, en particulier des lunettes de protection.

1. Couper l'alimentation électrique du toolVibe® Charger.
2. Éliminer les copeaux et les impuretés à l'air comprimé.
3. Éliminer avec précaution les salissures incrustées à l'aide d'un outil adéquat.
4. Nettoyer les bornes de charge avec un produit de nettoyage contenant de l'alcool.
5. Sécher les bornes de charge avec un chiffon propre.
6. Vérifier que les bornes de charge et le toolVibe® Charger ne sont pas endommagés ou usés.

REMARQUE : Les dommages ou l'usure peuvent compromettre le bon fonctionnement du produit. Si des pièces non remplaçables du produit sont usées ou endommagées, il convient de renvoyer le produit à REGO-FIX pour vérification.

5.5 Démontage

⚠ AVERTISSEMENT ⚠	
	<p>Risque de blessure par électrocution en cas de contact avec des pièces sous tension !</p> <p>Le contact avec des pièces sous tension peut provoquer un choc électrique et de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▲ Couper l'alimentation électrique du toolVibe® Charger. ▲ Ne pas toucher les bornes de charge. ▲ Vérifier régulièrement que le toolVibe® Charger n'est pas endommagé. ▲ Porter un équipement de protection adapté.

1. Couper l'alimentation électrique du toolVibe® Charger.
2. Retirer le toolVibe® Charger du toolVibe® Power Plug.
3. Retirer le toolVibe® Charger du toolVibe®.

5.6 Stockage

Respecter les points suivants en cas de stockage prolongé du toolVibe® Charger :

- ▲ Stocker le toolVibe® Charger dans un contenant adapté au transport.
- ▲ Ne stocker le toolVibe® Charger que dans des locaux secs.
- ▲ Protéger le toolVibe® Charger contre les variations de température trop importantes.
- ▲ Ne pas plier le toolVibe® Charger.
- ▲ Respecter la température de stockage indiquée dans les données techniques.

6. toolVibe® Tablet et toolVibe®-App

6.1 Données techniques

6.1.1 Données du produit

Données techniques générales	Valeur
Art. n°	5540.91550
Dimensions	255 x 165 x 28 mm
Poids	0.7 kg
Puissance absorbée	5 V max. 450 mA USB-C
Longueur du câble de raccordement	2 m
Zone de transmission radio	2.4 GHz

De plus amples informations sur la toolVibe® Tablet figurent dans le mode d'emploi du fabricant.

REMARQUE : Le mode d'emploi est joint dans le toolVibe® Case.

6.1.2 Conditions ambiantes et d'utilisation

Conditions ambiantes et d'utilisation	Valeur
Plage de températures de service	+ 20 °C à + 50 °C
Plage de températures de transport	- 10 °C à + 50 °C
Plage de températures de stockage	+ 10 °C à + 30 °C

6.2 Structure et description de la toolVibe® Tablet

Toutes les informations sur la structure et les avertissements toolVibe® Tablet figurent dans le mode d'emploi du fabricant de la tablette.

REMARQUE : Le mode d'emploi est joint dans le toolVibe® Case.

6.3 Remarques fondamentales

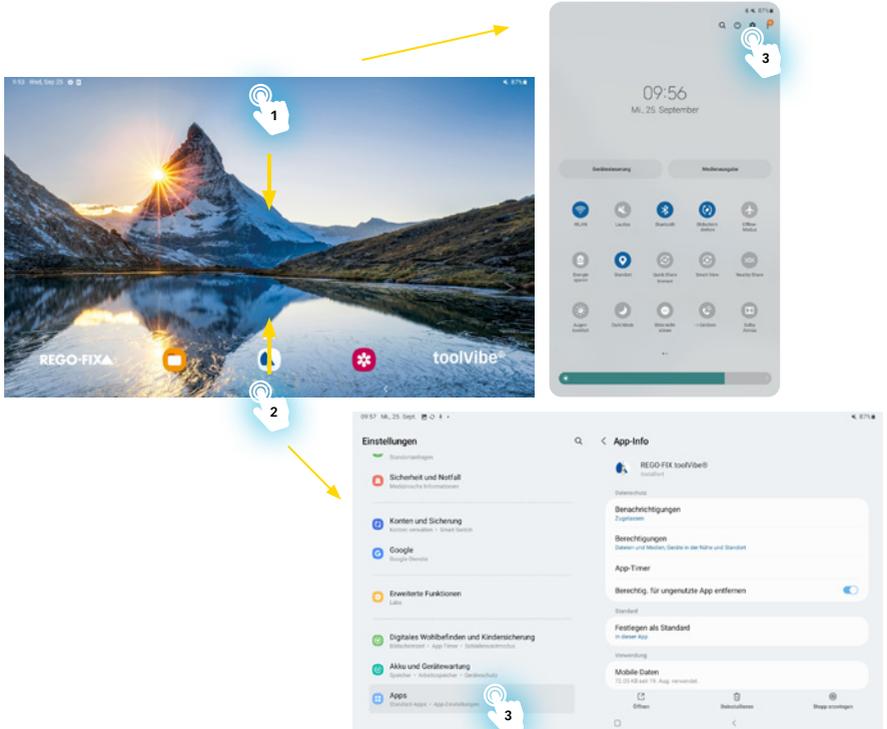
 ATTENTION 	
	<p>Erreurs possibles de transmission des données du capteur.</p> <p>Des obstacles ou des perturbations électromagnétiques de l'environnement peuvent provoquer des erreurs de transmission lors de la transmission des données du capteur.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ L'interprétation correcte des données des capteurs relève de la responsabilité des utilisateurs.

 ATTENTION 	
	<p>Risque de dommage matériel dû à l'humidité.</p> <p>L'humidité qui s'infiltre dans la toolVibe Tablet peut endommager celle-ci et nuire à son bon fonctionnement.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ Protéger la toolVibe® Tablet contre l'humidité.

Les informations relatives aux avertissements et aux risques liés à l'utilisation de la toolVibe® Tablet figurent dans le mode d'emploi « Quick Start » du fabricant de la tablette. Les instructions « Quick Start » sont jointes au toolVibe® Case.

6.4 Configuration de la toolVibe® Tablet et de la toolVibe®-App

1. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt de la toolVibe® Tablet et balayer vers le haut pour la déverrouiller.
REMARQUE : Si la toolVibe® Tablet ne démarre pas, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant cinq secondes pour la démarrer. S'il ne démarre toujours pas, raccorder la toolVibe® Tablet au toolVibe® Tablet Charger.
2. Ouvrir les paramètres de la toolVibe® Tablet. Pour ce faire, balayer du bord supérieur de l'écran vers le bas (1) ou balayer du bord inférieur de l'écran vers le haut (2). Appuyer ensuite sur le symbole de roue dentée (3).



3. Procéder aux réglages suivants pour la configuration :



La connexion Bluetooth et WiFi peut être activée dans cette section.

- ▲ L'activation de la connexion Bluetooth est impérative.

REMARQUE : Il n'est pas possible d'établir une connexion avec le toolVibe® sans connexion Bluetooth.

- ▲ L'activation de la connexion WiFi n'est pas impérative. Elle peut être utilisée, notamment pour transmettre des données.

ATTENTION



Risque de sécurité lié à la connexion Bluetooth.

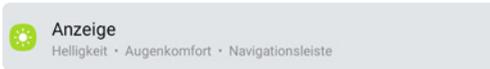
L'activation du Bluetooth présente un risque pour la sécurité. Des tiers non autorisés pourraient accéder à la toolVibe® Tablet.

- ▲ Activer le Bluetooth uniquement pendant l'utilisation active de la toolVibe® Tablet.



Cette section permet de gérer les paramètres d'affichage.
Nous recommandons les réglages suivants :

- ▲ Taille de police: Niveau 4
- ▲ Zoom sur l'écran: Niveau 2
- ▲ Délai d'attente de l'écran: env. 30 minutes



Cette section permet de gérer les paramètres du site.

- ▲ L'activation de l'accès au site est impérative.

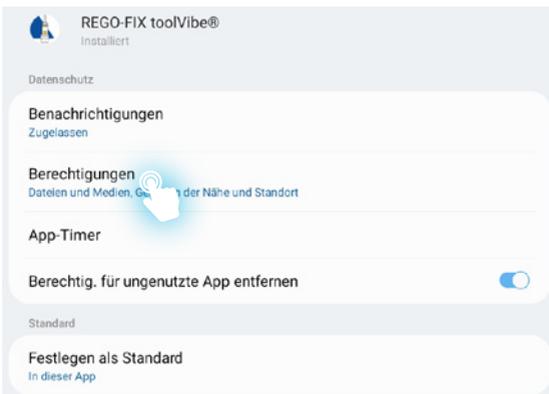
REMARQUE : Sans accès au site, la toolVibe®-App ne fonctionne pas correctement.



Toutes les applications installées sont affichées dans cette zone.
Il est possible de gérer ses autorisations en appuyant sur une application.

1. Appuyer sur la toolVibe®-App .
2. Autoriser l'accès au site pour la toolVibe®-App via les autorisations.

REMARQUE : Sans accès au site, la toolVibe®-App ne fonctionne pas correctement.





Cette zone permet de gérer des paramètres généraux tels que la langue, la date et l'heure ou les réglages du clavier.

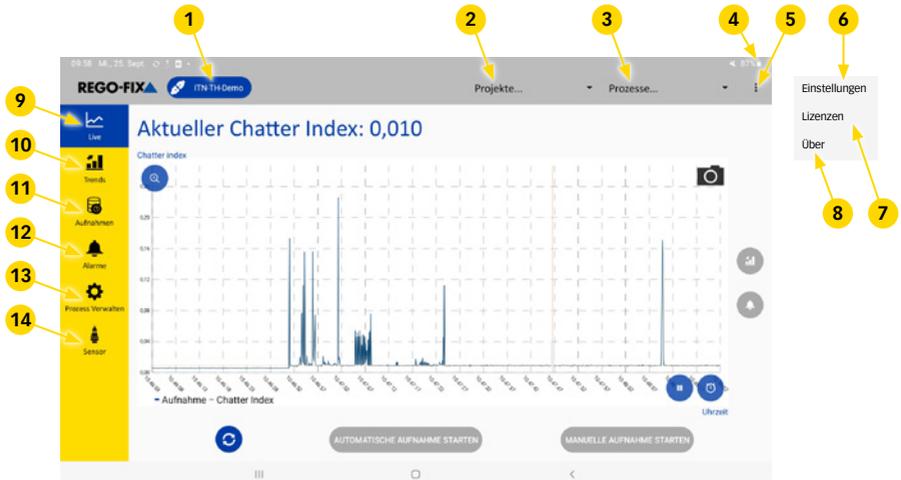


Cette section permet d'accéder au manuel d'utilisation numérique de la toolVibe® Tablet.
REMARQUE : Pour ce faire, une connexion Internet s'avère nécessaire.

6.5 Utilisation de la toolVibe® Tablet et de la toolVibe®-App

REMARQUE	
	<p>Si la tablette ne répond plus aux saisies, un redémarrage peut être forcé. Pour ce faire, appuyer simultanément pendant sept secondes sur la touche « MARCHE/ARRÊT » et la touche « Silencieux ».</p>

6.5.1 Structure et description de la® toolVibe-App



- | | |
|---|--|
| <p>1 Sélection toolVibe®</p> <p>2 Sélection du projet</p> <p>3 Sélection du processus</p> <p>4 Niveau de charge de la batterie</p> <p>5 Zone de configuration</p> <p>6 Réglages</p> <p>7 Licences</p> | <p>8 À propos</p> <p>9 Affichage en direct</p> <p>10 Affichage des tendances</p> <p>11 Enregistrements</p> <p>12 Affichage d'alarme</p> <p>13 Gérer le processus</p> <p>14 Capteur</p> |
|---|--|

Sélection toolVibe®

En cas d'utilisation de plusieurs porte-outils, le toolVibe® peut être sélectionné en fonction du processus.

Sélection du projet

Permet de créer et de sélectionner différents projets.

Sélection du processus

Permet de créer et de sélectionner des processus. Les processus peuvent être créés individuellement par le client et enregistrés avec des paramètres toolVibe® spécifiques.

Niveau de charge de la batterie

Affichage du niveau de charge de la batterie en pourcentage.

Zone de configuration

Sous-menu avec réglages et données générales.

Réglages

Permet de sélectionner différentes langues, de modifier les séparateurs pour l'exportation des données ainsi que d'activer l'enregistrement des données brutes.

Licences

Fournit des informations sur les différentes licences du logiciel.

À propos

Contient des informations générales sur les contacts et la toolVibe®-App.

Affichage en direct

Affichage graphique de l'indice Chatter actuel et possibilité de l'enregistrer.

Affichage des tendances

Zone de surveillance de l'évolution temporelle des valeurs de vibrations issues de l'enregistrement automatique. Il est possible de régler une valeur limite supérieure et inférieure.

Enregistrements

Permet la sélection et la représentation graphique d'enregistrements automatiques et manuels précédents.

Affichage d'alarme

Zone de surveillance de l'indice de vibration actuel par des limites d'alarme réglables des enregistrements.

Gérer le processus

Permet de définir et de modifier des données de processus.

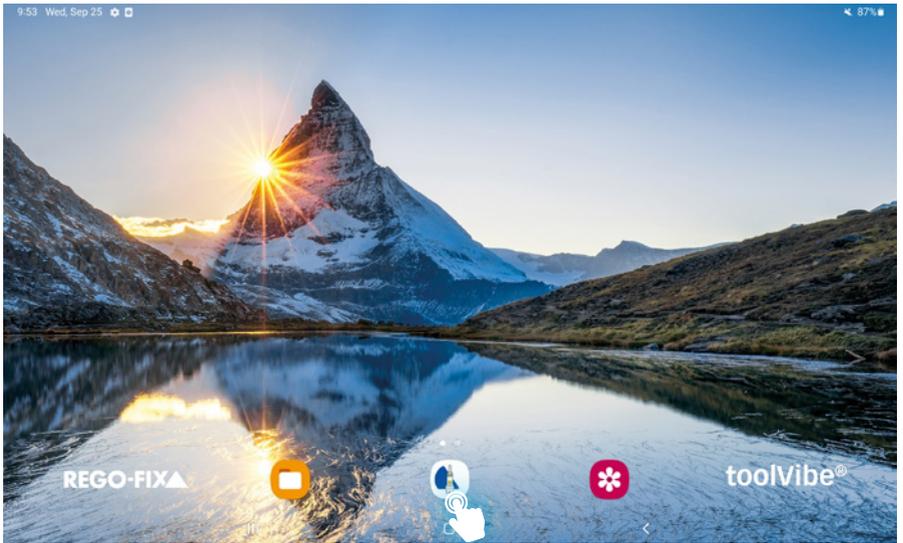
Capteur

Permet la spécification et la modification des données des capteurs.

6.5.2 Ouverture et fermeture de la toolVibe®-App

Ouverture de la toolVibe®-App

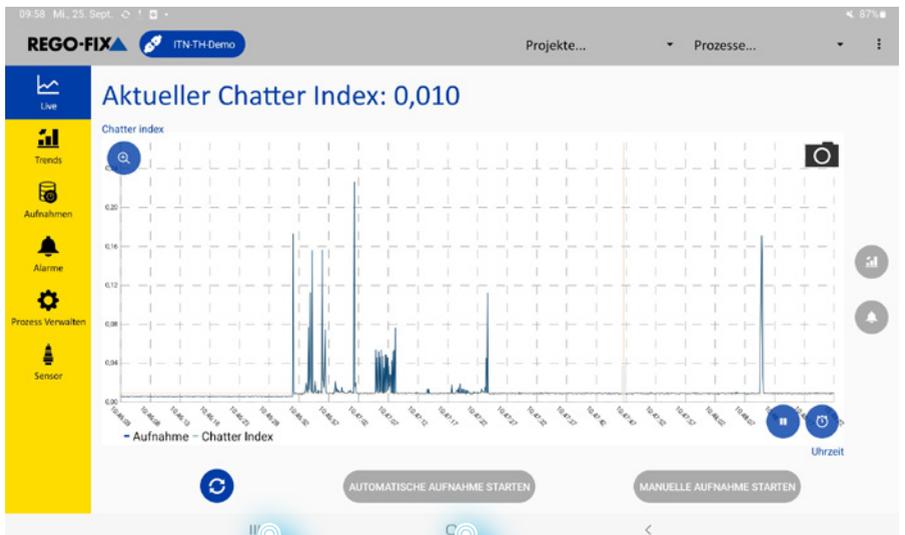
1. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt du toolVibe® Tablet et balayer vers le haut pour la déverrouiller.
REMARQUE : Si la toolVibe® Tablet ne démarre pas, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant cinq secondes pour la démarrer. Si elle ne démarre toujours pas, raccorder la toolVibe® Tablet au toolVibe® Tablet Charger.
2. Appuyer sur l'icône de la toolVibe®-App .

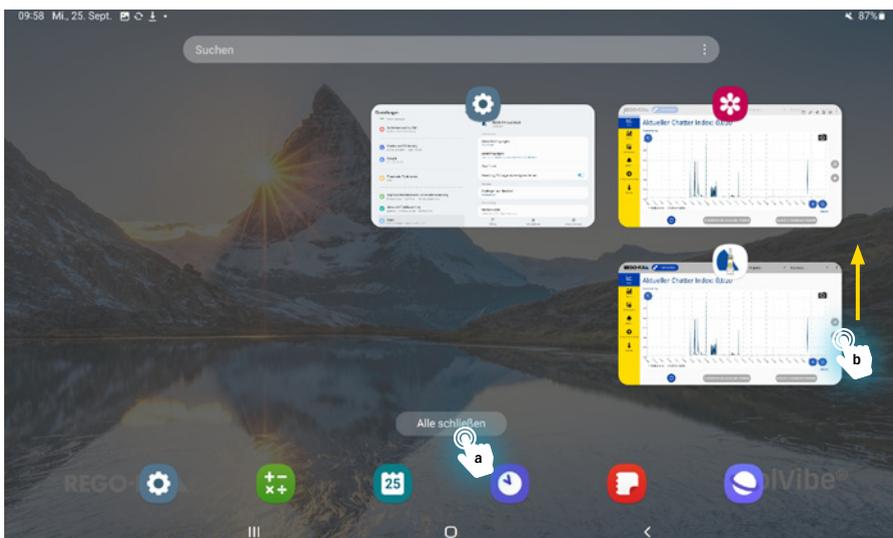


► La toolVibe®-App s'ouvre.

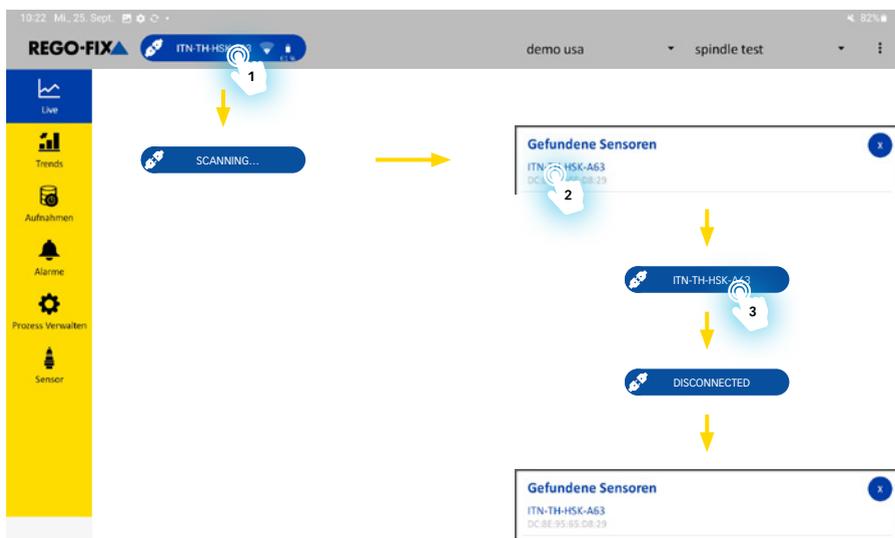
Fermer/réduire la toolVibe®-App

1. Pour fermer la toolVibe®-App, appuyer sur l'icône avec les trois lignes (1) et soit:
 - Fermer toutes les applications en appuyant sur « Fermer tout » (a), ou
 - ne fermer que la toolVibe®-App en faisant glisser la toolVibe®-App vers le haut (b).
2. Pour réduire seulement la toolVibe®-App, appuyer sur le symbole carré en bas (2)
 - La toolVibe®-App reste active en arrière-plan.





6.5.3 Connecter/déconnecter le toolVibe®



Connecter le toolVibe®

1. Vérifier que la connexion Bluetooth est activée sur la toolVibe® Tablet ► 6.4 [21].
2. Démarrer la toolVibe®-App ► 6.5.2 [24].
3. Démarrer le balayage en appuyant sur le bouton « ITN-TH-DÉMO » (1).

► Une liste des capteurs avec lesquels une liaison est possible apparaît.

REMARQUE : Si le capteur souhaité n'apparaît pas, raccorder le toolVibe® Charger et réessayer ultérieurement.

4. Appuyer sur le capteur souhaité (2).

- ▶ La connexion au capteur est établie, les données s'affichent dans la toolVibe®-App.

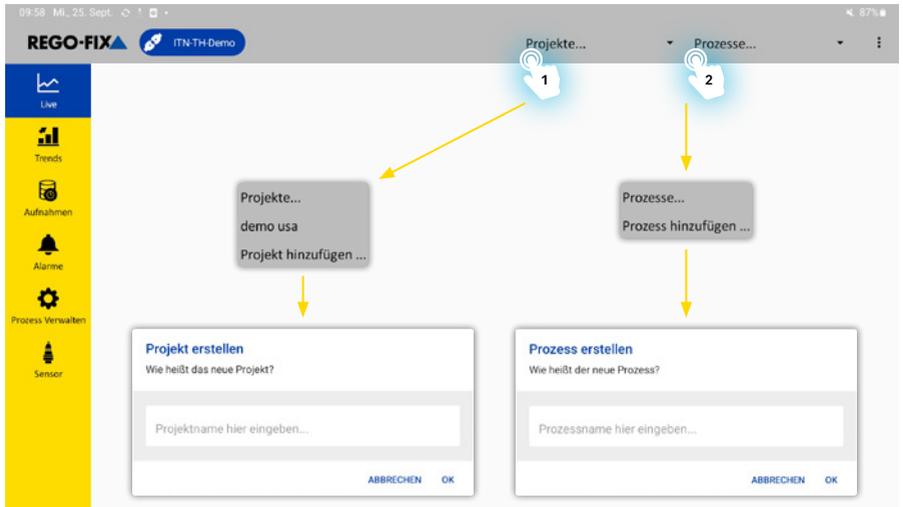
REMARQUE : Le mode d'affichage « Capteur » permet de modifier l'intitulé du toolVibe® respectif ▶ [Mode d'affichage Capteur \[38\]](#).

Couper la liaison toolVibe®

▲ Appuyer sur le champ de sélection portant la désignation du capteur (3).

- ▶ La liaison est coupée et une liste des capteurs avec lesquels une liaison est possible apparaît.

6.5.4 Créer des projets et des processus



Créer un projet

1. Démarrer la toolVibe®-App ▶ [6.5.2 \[24\]](#).
2. Appuyer sur le bouton « Projets... » (1).
 - ▶ Le sous-menu « Projets... » s'ouvre.
3. Cliquer sur le bouton « Ajouter un projet... ».
4. Saisir le nom du projet.
5. Cliquer sur le bouton « OK » pour enregistrer le projet.
 - ▶ Le projet est affiché dans le sous-menu « Projets... ».

Créer un processus

1. S'assurer que le projet correspondant a été créé.
2. Appuyer sur le bouton « Processus... » (2).
 - ▶ Le sous-menu « Processus... » s'ouvre.
3. Cliquer sur le bouton « Ajouter processus... ».
4. Saisir le nom du processus.
5. Cliquer sur le bouton « OK » pour enregistrer le processus.
 - ▶ Le processus est affiché dans le sous-menu « Processus... ».

REMARQUE : Le mode d'affichage « Gérer les processus » permet de renommer, modifier, déplacer ou copier des projets et des processus ▶ [Mode d'affichage Gérer le processus \[37\]](#).

6.5.5 Créer des captures d'écran



Il existe deux manières de créer des captures d'écran dans la toolVibe®-App :

- ▶ Appuyer simultanément brièvement sur la touche Marche/Arrêt et sur la touche de réglage du niveau sonore (1).

REMARQUE : Il est ainsi possible de réaliser des captures d'écran en dehors de la toolVibe®-App.

- ▶ La capture d'écran est enregistrée dans la galerie.

- ▶ Appuyer sur le bouton de la caméra dans la toolVibe®-App (2).

REMARQUE : Cette fonction n'est disponible que dans les modes d'affichage En direct, Tendances et Enregistrements.

- ▶ La capture d'écran est enregistrée dans la galerie.

Consultation des captures d'écran

Les captures d'écran sont enregistrées dans la galerie.

1. Appuyer sur l'icône carrée au centre en bas de l'écran pour ouvrir l'écran d'accueil du toolVibe® Tablet.
2. Appuyer sur le bouton Galerie.
 - ▶ La galerie s'ouvre, les captures d'écran peuvent être consultées.

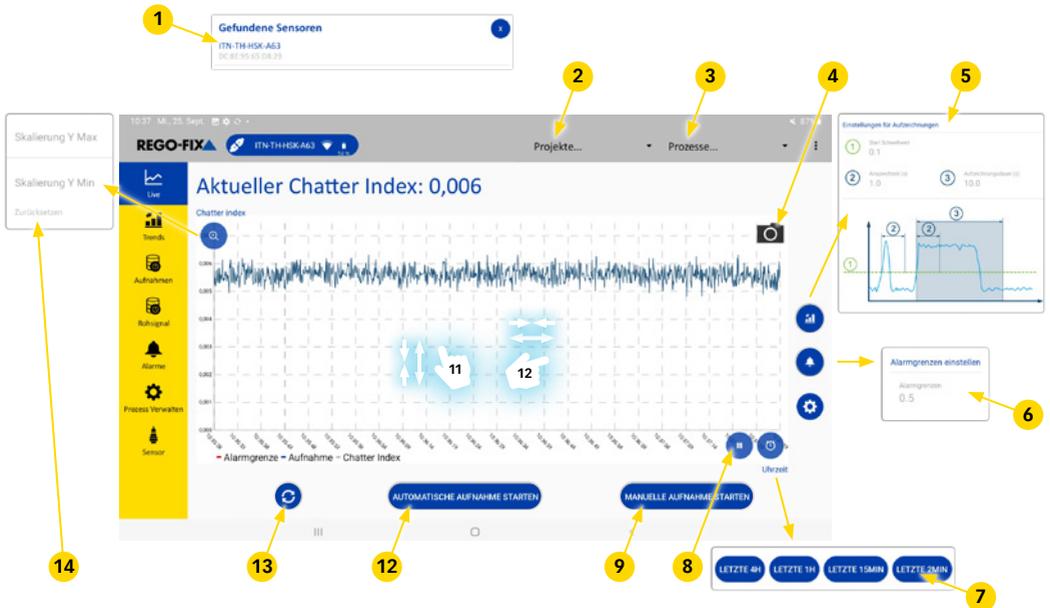


6.5.6 Modes d'affichage de la toolVibe®-App

Il existe différents modes d'affichage qui peuvent être sélectionnés en appuyant sur le bouton correspondant.

Mode d'affichage En direct

Le toolVibe® peut être sélectionné en mode d'affichage En direct. Les données de vibration déterminées par le capteur sont représentées dans le diagramme central. Les données d'autres capteurs qui ont été connectés à la toolVibe®-App au cours des quatre dernières heures peuvent également être représentées dans le diagramme central.



- | | |
|----|---|
| 1 | Sélection des capteurs |
| 2 | Sélection du projet |
| 3 | Sélection du processus |
| 4 | Bouton de la caméra |
| 5 | Menu de réglage Enregistrements automatiques |
| 6 | Menu de réglage Limite d'alarme |
| 7 | Icône Sélection plage de temps |
| 8 | Arrêt de l'affichage |
| 9 | Bouton Activer/Arrêter enregistrement manuel |
| 10 | Zoom manuel (axe X) |
| 11 | Zoom manuel (axe Y) |
| 12 | Bouton Activer/Arrêter enregistrement automatique |
| 13 | Réinitialiser la vue |
| 14 | Menu de réglage Paramètres d'échelle de l'axe Y |

Sélection des capteurs

Permet de sélectionner et d'accéder aux données des capteurs connectés à la toolVibe®-App

► 6.5.3 [26].

Sélection du projet

Permet de sélectionner des projets créés précédemment ► 6.5.4 [27].

Sélection du processus

Permet de sélectionner des processus créés précédemment ► 6.5.4 [27].

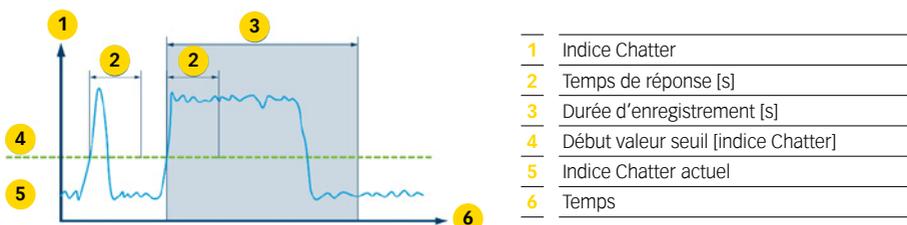
Bouton de la caméra

Permet de créer des captures d'écran du diagramme central ► 6.5.5 [28].

Les captures d'écran sont enregistrées dans la galerie.

Menu de réglage Enregistrements automatiques

Permet de régler les paramètres de processus pour les enregistrements automatiques.



Menu de réglage Limite d'alarme

Permet de régler la limite d'alarme en direct de l'enregistrement automatique et manuel. La limite d'alarme est affichée sous forme de ligne rouge dans le diagramme central. Lorsqu'une alarme est déclenchée, un point rouge apparaît sur le bouton d'alarme et il apparaît en mode d'affichage Alarme ► Mode d'affichage Alarme [36].

Icône Sélection plage de temps

Permet de sélectionner la plage temporelle des données à afficher dans le diagramme central.

Arrêt de l'affichage

Permet d'arrêter l'affichage du diagramme central. Cela évite une mise à l'échelle automatique et garantit une vue détaillée avec zoom manuel.

Bouton Activer/Arrêter enregistrement manuel

Bouton permettant de démarrer (bleu) ou d'arrêter (rouge) l'enregistrement manuel. L'enregistrement commence immédiatement après le démarrage.

REMARQUE : L'arrière-plan n'est pas bleu lors d'un enregistrement manuel. Les enregistrements manuels ne sont disponibles qu'en mode enregistrement et non en mode Tendance.

Zoom manuel (axe X)

Permet d'agrandir ou de réduire la vue graphique à partir de l'axe X (temps) en écartant ou en contractant les doigts.

Zoom manuel (axe Y)

Permet d'agrandir ou de réduire la vue graphique à partir de l'axe Y (Chatter-Index) en écartant ou en contractant les doigts.

Bouton Activer/Arrêter enregistrement automatique

Bouton d'activation (bleu) ou d'arrêt (rouge) de l'enregistrement automatique. Si l'enregistrement automatique est activé, il est démarré en fonction des paramètres réglés dans le menu de réglage Enregistrements automatiques. Lorsqu'un enregistrement a lieu, l'arrière-plan est bleu.

REMARQUE : L'arrière-plan n'est bleu que pour les enregistrements automatiques.

Réinitialiser la vue

Permet de réinitialiser les paramètres d'échelle pour les axes et le zoom manuel dans le diagramme en direct.

Menu de réglage Paramètres d'échelle de l'axe Y

Permet de régler et de réinitialiser les paramètres d'échelle pour l'axe Y du diagramme central.

Bouton de sélection du nombre de barres affichées

Permet de sélectionner le nombre de barres à afficher dans le diagramme central.

Bouton Activer/Arrêter enregistrement automatique

Bouton d'activation (bleu) ou d'arrêt (rouge) de l'enregistrement automatique. Si l'enregistrement automatique est activé, il est démarré en fonction des paramètres réglés dans le menu de réglage Enregistrements automatiques.

Zoom manuel (axe X)

Permet d'agrandir ou de réduire la vue graphique à partir de l'axe X (nombre de barres) en écartant ou en rapprochant les doigts.

Zoom manuel (axe Y)

Permet d'agrandir ou de réduire la vue graphique à partir de l'axe Y (indice Chatter) en écartant ou en contractant les doigts.

Informations spécifiques aux barres

En cliquant sur les barres, des informations sur les différents enregistrements s'affichent.

Réinitialiser la vue

Permet de réinitialiser les paramètres d'échelle pour les axes et le zoom manuel dans le diagramme de tendance.

Mode d'affichage Enregistrements

Le mode d'affichage Enregistrements répertorie tous les enregistrements manuels et automatiques des processus. Si nécessaire, les différents enregistrements peuvent être représentées sous forme de courbes de différentes couleurs dans le diagramme central.

REMARQUE : La légende figurant à droite du diagramme central attribue une image à chaque courbe de couleur.



- 1 Menu de réglage Paramètres d'échelle de l'axe Y
- 2 Bouton de la caméra
- 3 Aperçu des processus enregistrés
- 4 Zoom manuel (axe Y)
- 5 Zoom manuel (axe X)

Menu de réglage Paramètres d'échelle de l'axe Y

Permet de régler et de réinitialiser les paramètres d'échelle pour l'axe Y du diagramme central.

Bouton de la caméra

Permet de créer des captures d'écran du diagramme central ► 6.5.5 [28].

Les captures d'écran sont disponibles dans la galerie de la tablette.

Aperçu des processus enregistrés

Une liste de tous les processus enregistrés. Les processus peuvent être sélectionnés et représentés sous forme de courbes de couleur dans le diagramme central. Les fonctions suivantes sont disponibles :

- ▲ Actualiser la liste des enregistrements (a)
- ▲ Commenter l'enregistrement sélectionné (b)
- ▲ Renommer l'enregistrement sélectionné (c)
- ▲ Exporter l'enregistrement sélectionné au format CSV
 - [Exportation des enregistrements/gestion des enregistrements exportés \[23\]](#) (d)

REMARQUE : Le séparateur décimal dans le fichier CSV peut être modifié dans les paramètres (point ou virgule) ► 6.5.1 [23].

- ▲ Effacement des enregistrements sélectionnés (e)

Zoom manuel (axe Y)

Permet d'agrandir ou de réduire la vue graphique à partir de l'axe Y (Index Chatter) en écartant ou en contractant les doigts.

Zoom manuel (axe X)

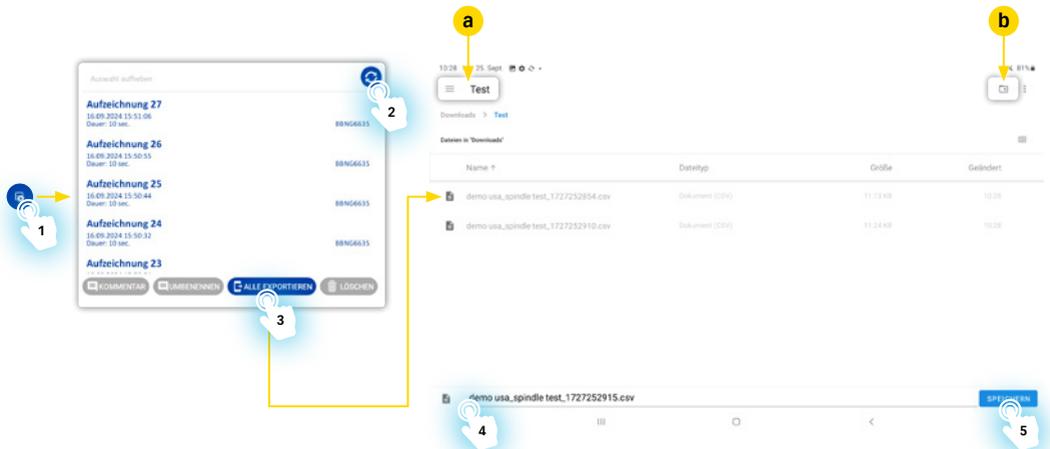
Permet d'agrandir ou de réduire la vue graphique à partir de l'axe X (temps) en écartant ou en contractant les doigts.

Exportation des enregistrements/gestion des enregistrements exportés

Exportation d'enregistrements

Le mode d'affichage Enregistrements permet d'exporter des données au format CSV. Pour ce faire, procédez comme suit.

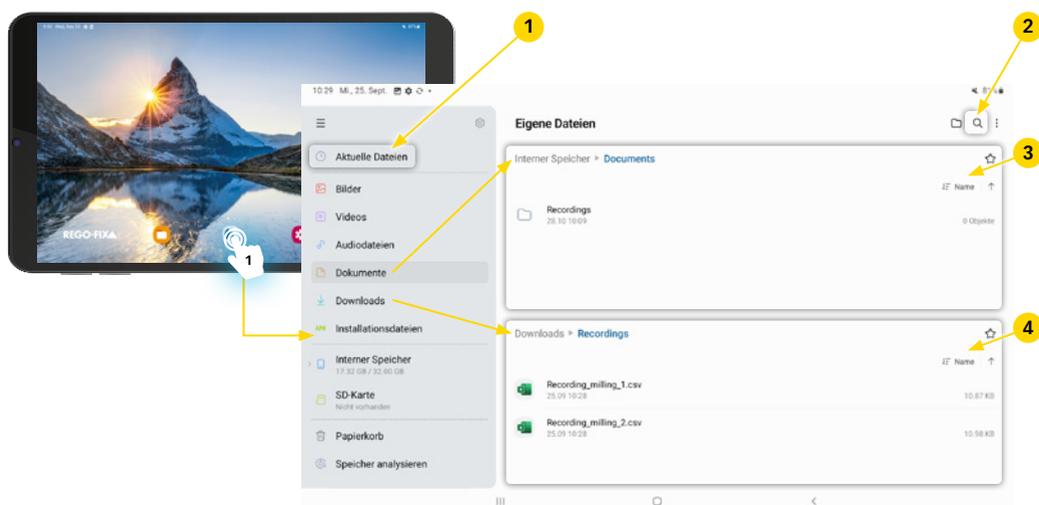
REMARQUE : Le séparateur décimal dans le fichier CSV peut être modifié dans les paramètres (point ou virgule) ► 6.5.1 [23].



1. Ouvrir la vue d'ensemble des processus enregistrés en appuyant sur le bouton.
 2. Sélectionner l'enregistrement dont les données doivent être exportées.
 3. Appuyer sur le bouton « EXPORTER » pour définir l'emplacement de sauvegarde des données.
 - ▶ Un dossier de destination pour l'enregistrement peut être défini (a) ou recréé (b).
 4. Si nécessaire, adapter le nom des données exportées.
- REMARQUE :** L'extension .csv est conditionnée par le format du fichier et ne doit pas être modifiée.
5. Cliquer sur le bouton « Enregistrer » pour exporter les données.

Recherche d'enregistrements exportés

Ouvrir le bouton « Mes fichiers » pour accéder aux données exportées.



- | | |
|---|------------------|
| 1 | Fichiers actuels |
| 2 | Rechercher |
| 3 | Documents |
| 4 | Téléchargements |

Fichiers actuels

Les derniers fichiers enregistrés sont affichés sous « Fichiers actuels ».

Rechercher

Sous « Rechercher », il est possible de rechercher des fichiers à l'aide de leur nom.

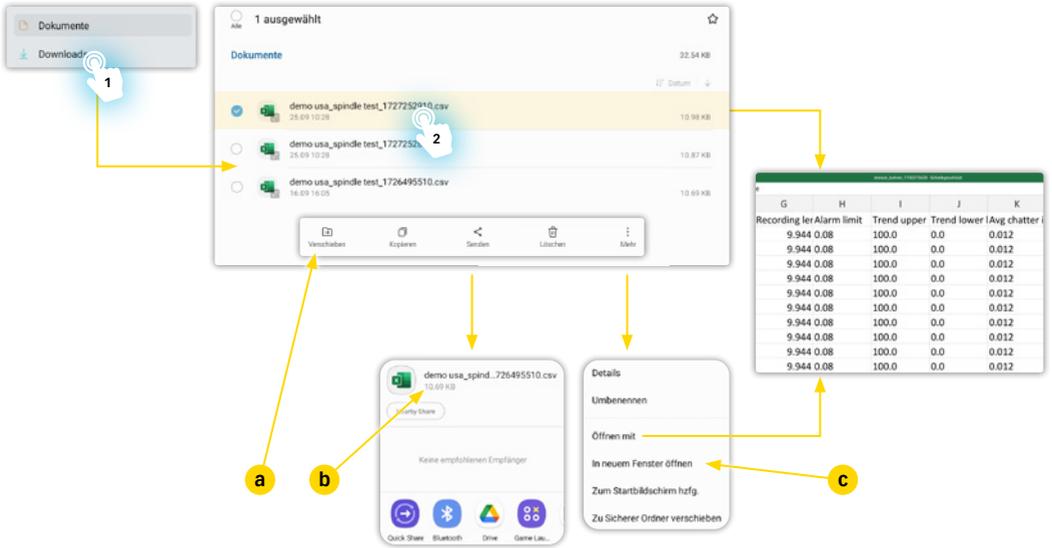
Documents

Une vue d'ensemble de tous les dossiers apparaît sous « Documents ». Le fichier souhaité peut être ouvert ici.

Téléchargements

Sous « Téléchargements », il est possible de consulter tous les derniers fichiers téléchargés.

Gestion des enregistrements exportés



1. Ouvrir le dossier correspondant du fichier souhaité.
2. Appuyer sur le fichier et maintenir le doigt pendant quelques secondes.
 - Une barre de sélection (a) dans laquelle le fichier peut être partagé (b) ou renommé (c) s'ouvre.
3. Cliquer sur le fichier pour l'ouvrir. Pour ouvrir le fichier avec un programme spécial Appuyer sur le fichier et maintenir le doigt enfoncé pendant quelques secondes, puis appuyer sur « Plus » et « Ouvrir avec » dans la barre de sélection (a).

Mode d'affichage Alarme

En mode d'affichage Alarme, toutes les alarmes survenues récemment sont affichées.

The image shows the REGO-FIX Alarme interface. On the left is a navigation menu with icons for Live, Trends, Aufnahmen, Rohsignal, Alarme (highlighted), Prozess Verwalten, and Sensor. The main area displays a list of alarms:

- Trend Untergrenze unterschritten (25.08.2022 12:20:02 ITN:TH-BBGZ309) with a blue 'X' button.
- Trend Obergrenze überschritten (25.08.2022 12:19:31 ITN:TH-BBGZ309) with a red 'X' button.
- Alarmgrenze überschritten (25.08.2022 12:19:29 ITN:TH-BBGZ309) with a blue 'X' button.
- Alarmgrenze überschritten (16.09.2024 15:54:11 ITN:TH-HSK-A63) with a red 'X' button.
- Alarmgrenze überschritten (16.09.2024 15:51:04 ITN:TH-HSK-A63) with a red 'X' button.
- Alarmgrenze überschritten (16.09.2024 15:51:03 ITN:TH-HSK-A63) with a red 'X' button.
- Alarmgrenze überschritten (16.09.2024 15:50:54 ITN:TH-HSK-A63) with a red 'X' button.

Two callouts are present: '1' points to the 'X' buttons in the alarm list, and '2' points to a red button labeled 'Alle Alarme löschen' (Delete all alarms) in a secondary view.

The secondary view (top right) shows a 'Mean Station Index' bar chart with a red horizontal line at the top and a blue horizontal line at the bottom. The bottom view (bottom right) shows a 'Station Index' line graph with a white overlay box listing recent alarms (Aufzeichnung 27 to 23) with 'Beseitigen' buttons.

Pour effacer une seule alarme, appuyer sur le bouton « X » (1).
Pour effacer toutes les alarmes, cliquer sur le bouton « Effacer toutes les alarmes » (2).

Il existe trois types d'alarme différents :

- ▲ Alarme de l'affichage Tendances pour la valeur limite inférieure
- ▲ Alarme de l'affichage En direct en cas de dépassement de la valeur limite
- ▲ Alarme de l'affichage Tendances pour la valeur limite supérieure

Pour plus d'informations sur une alarme, appuyer sur l'alarme correspondante. Appuyer sur une alarme pour ouvrir l'affichage Tendances ou l'affichage Enregistrements et sélectionner l'enregistrement correspondant de l'alarme.

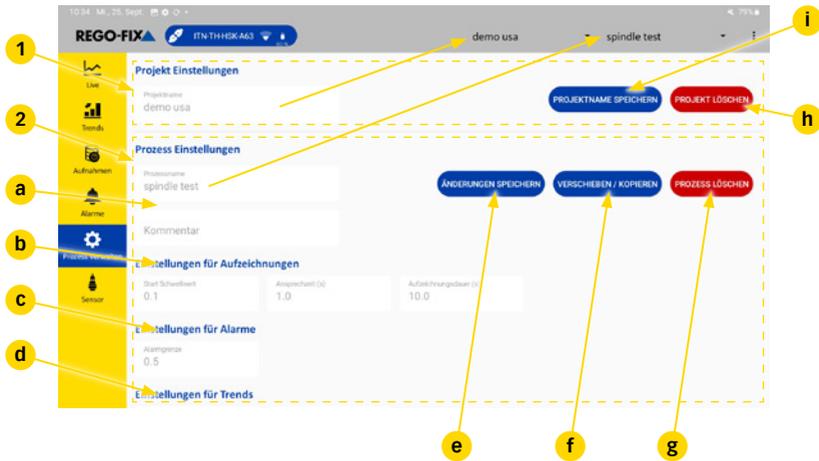
REMARQUE : Les valeurs limites de tendance peuvent être définies en mode d'affichage Tendances

▶ Mode d'affichage Tendances [31].

Mode d'affichage Gérer le processus

Le mode d'affichage Gérer le processus permet de gérer les paramètres du processus et du projet.

REMARQUE : Les processus et projets doivent être créés avant de pouvoir être gérés ► 6.5.4 [27].



- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Zone Paramètres du projet |
| 2 | Zone Paramètres du processus |

REMARQUE : Si toutes les zones ne sont pas visibles, il est possible de faire défiler la page vers le bas ou d'adapter la taille de la police de la tablette.

Zone Paramètres du projet

Cette zone permet de modifier le nom du projet ou d'effacer le projet.

- ▲ Bouton permettant d'enregistrer le nouveau nom de projet (i)
- ▲ Bouton permettant d'effacer le projet (h).

ATTENTION ! Si un projet est supprimé, tous les processus qu'il contient seront également supprimés !

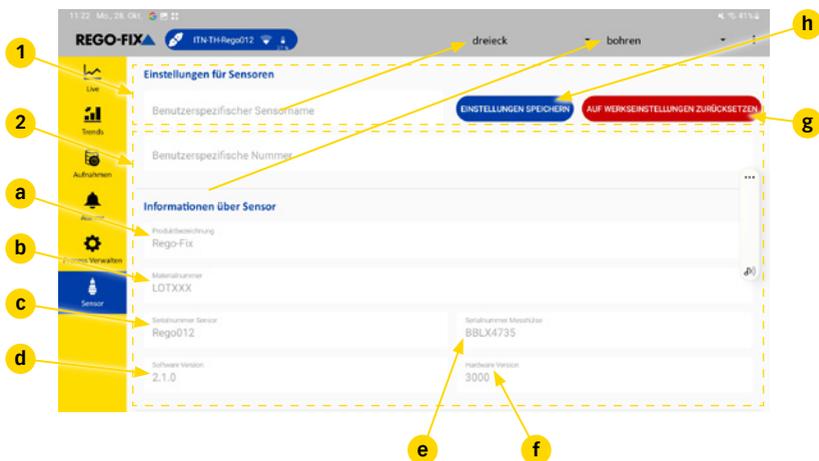
Zone Paramètres du processus

Cette zone permet de renommer le processus sélectionné, de le commenter ou de l'effacer.

- ▲ Modifier le nom du processus ou écrire un commentaire.
 - REMARQUE :** Un nom de processus est toujours nécessaire.
- ▲ Zone pour les paramètres des enregistrements automatiques (b).
- ▲ Zone pour le réglage de l'alarme à partir du mode d'affichage En direct (c).
- ▲ Zone pour le réglage des alarmes du mode d'affichage Tendances (d).
- ▲ Bouton permettant d'enregistrer les modifications (e).
- ▲ Bouton permettant de déplacer (avec enregistrements) ou de copier (sans enregistrements) le processus dans un autre projet (f).
- ▲ Bouton servant à supprimer le processus (g).

Mode d'affichage Capteur

En mode d'affichage Capteur, les informations concernant le capteur correspondant peuvent être configurées et consultées.



- 1 Zone Réglages du capteur
- 2 Zone Informations sur le capteur

REMARQUE : Si toutes les zones ne sont pas visibles, il est possible de faire défiler la page vers le bas ou de modifier la taille de la police de la tablette.

Zone Réglages du capteur

Cette zone permet de régler et de modifier le nom et le numéro du capteur.

Les nouveaux réglages ne sont activés qu'après la déconnexion et la reconnexion ► 6.5.3 [26] avec le toolVibe®.

- ▲ Bouton permettant d'enregistrer les réglages modifiés (h).
- ▲ Bouton permettant de réinitialiser les réglages (g).

REMARQUE : Le nom du capteur est réinitialisé au numéro de série (c) du toolVibe® correspondant.

Zone Informations sur le capteur

Cette zone affiche des informations sur le capteur.

REMARQUE : Les informations contenues dans cette zone ne peuvent pas être modifiées par le client.

- ▲ Désignation du produit (a).
- ▲ Numéro de matériel (b).
- ▲ Numéro de série du toolVibe® (c).
- ▲ Version du logiciel (d).
- ▲ Numéro de série électronique (e).
- ▲ Version du matériel (f).

6.5.7 Enregistrement des données brutes

L'enregistrement des données brutes permet d'enregistrer les données d'accélération non traitées du capteur toolVibe®.

L'enregistrement des données brutes est une fonction supplémentaire. Il convient aux applications dans lesquelles les données d'accélération sont examinées de plus près et ne sont pas évaluées par le biais de l'indice Chatter.

Les données brutes enregistrées peuvent être exportées au format CSV, puis évaluées, analysées et affichées par des systèmes de mesure, d'analyse et d'évaluation.

Conditions préalables

Pour pouvoir utiliser la fonction supplémentaire Enregistrement des données brutes, les conditions préalables suivantes doivent être remplies :

- ▲ toolVibe® Tablet avec version OS Android 12 ou ultérieure.
- ▲ toolVibe®-App avec application version 2.1 (17) ou supérieure.
- ▲ toolVibe® Sensor avec la version logicielle 2.1.0 ou supérieure.
- ▲ L'enregistrement des données brutes doit être activé.

Vérification des conditions préalables pour les toolVibe® Tablet et App

1. Ouvrir la zone de configuration de la toolVibe®-App ► 6.5.1 [23].
2. Sélectionner la zone « À propos ».
 - ▶ La version OS de la toolVibe® Tablet s'affiche.
 - ▶ La version de la toolVibe®-App s'affiche.

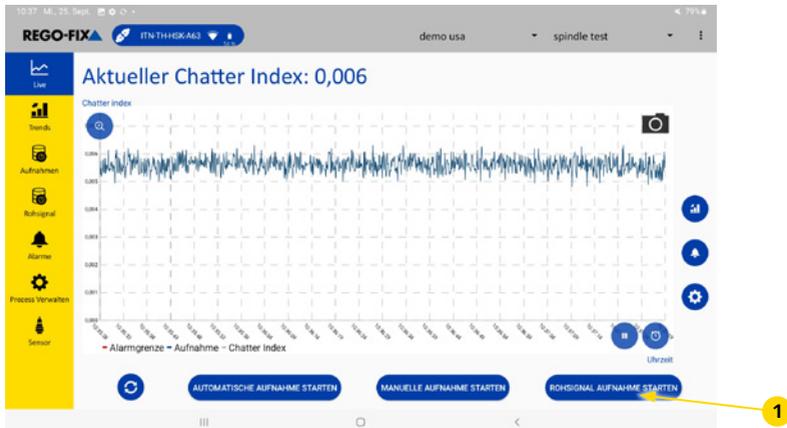
Vérification des conditions préalables pour le toolVibe® Sensor

1. Relier le toolVibe® Sensor ► 6.5.3 [26].
2. Sélectionner la zone « Sensor » ► Mode d'affichage Capteur [38].
 - ▶ La version logicielle du toolVibe® Sensor est affichée dans la zone « Informations sur le capteur ».

Activation de l'enregistrement des données brutes

1. Ouvrir la zone de configuration de la toolVibe®-App ► 6.5.1 [23].
2. Sélectionner la zone « Paramètres ».
3. Appuyer sur le curseur « Données brutes toolVibe® Tablet ».
 - ▶ Le curseur se déplace vers la droite et devient bleu.
 - ▶ En mode d'affichage En direct, le bouton « Démarrer l'enregistrement du signal brut » apparaît.
 - ▶ Le mode d'affichage Données brutes apparaît dans la barre latérale.

Enregistrer les données brutes



- 1 Bouton Démarrer l'enregistrement du signal brut

Démarrage de l'enregistrement des données brutes

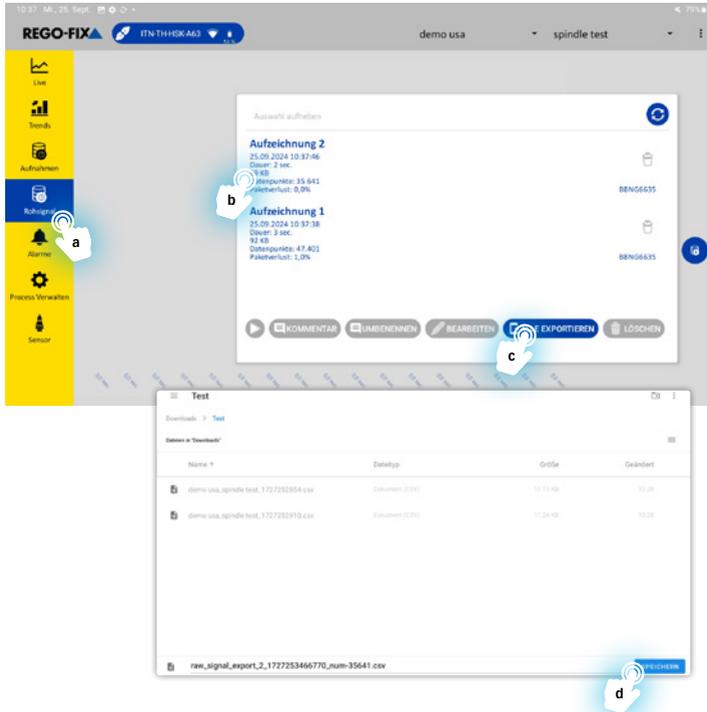
1. Sélectionner le mode d'affichage En direct ► 6.5.1 [23].
2. Sélectionner le bouton bleu « Démarrer l'enregistrement du signal brut ».
 - Démarrage de l'enregistrement des données brutes.
 - Le bouton « Démarrer l'enregistrement du signal brut » devient rouge.

REMARQUE : L'enregistrement des données brutes peut être actif conjointement à l'enregistrement manuel et automatique. Les enregistrements ne peuvent toutefois être démarrés que si un projet et un processus sont sélectionnés.

Arrêt de l'enregistrement des données brutes

1. Sélectionner le mode d'affichage En direct ► 6.5.1 [23].
2. Sélectionner le bouton rouge « Arrêter l'enregistrement du signal brut ».
 - Arrêt de l'enregistrement des données brutes.
 - Le bouton « Démarrer l'enregistrement du signal brut » devient bleu.

Exporter les données brutes



1. Vérifier que le séparateur décimal du fichier CSV est correctement paramétré ► 6.5.1 [📄 23].
2. Sélectionner le mode d'affichage Données brutes dans la barre latérale.
3. Sélectionner l'enregistrement dont les données brutes doivent être exportées (b).

REMARQUE : Il n'est possible d'exporter qu'un seul enregistrement à la fois.

4. Appuyer sur le bouton « EXPORTER » pour définir l'emplacement de sauvegarde des données (c).
5. Si nécessaire, adapter le nom des données exportées.

REMARQUE : L'extension .csv est conditionnée par le format du fichier et ne doit pas être modifiée.

6. Appuyer sur le bouton « ENREGISTRER » pour exporter les données (d).

6.6 Recharger la toolVibe® Tablet

Ne recharger la toolVibe® Tablet qu'avec le toolVibe® Tablet Charger et le toolVibe® Power Plug fournis.

ATTENTION ! Ne pas recharger la toolVibe® Tablet pendant plus d'une semaine, sinon il y a risque de surcharge de la batterie. De plus amples informations sur la recharge du toolVibe® Tablet figurent dans le mode d'emploi du fabricant de la tablette.

REMARQUE : Le mode d'emploi est joint dans le toolVibe® Case.

6.7 Nettoyage de la toolVibe® Tablet

Veuillez-respecter les consignes ci-dessous pour le nettoyage de l'écran tactile :

- ▲ Avant le nettoyage, retirer le toolVibe® Tablet Charger de la toolVibe® Tablet®.
- ▲ Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux légèrement humidifié avec un produit de nettoyage doux ou une éponge.
- ▲ Ne pas utiliser de chiffon ou d'éponge pouvant rayer la surface.
- ▲ Nettoyer l'écran tactile avec un chiffon ou une éponge doux et propre vaporisé avec un nettoyant pour vitres. Ne jamais vaporiser le produit de nettoyage directement sur l'écran tactile. Ne pas utiliser d'alcool (méthylique, éthylique ou isopropylique), de diluant, d'essence ou d'autres produits de nettoyage abrasifs.

Respecter les points suivants pour le nettoyage du port de charge USB-C :

- ▲ Ne pas utiliser de liquides ni de produits chimiques pour nettoyer la prise de charge.
- ▲ Redoubler de vigilance lors du nettoyage en utilisant un outil approprié.

6.8 Stockage

En cas de stockage prolongé de la toolVibe® Tablet, respecter les points suivants :

- ▲ Placer la toolVibe® Tablet dans un conteneur de transport adapté.
- ▲ Ne stocker la toolVibe® Tablet que dans des locaux secs.
- ▲ Protéger la toolVibe® Tablet contre les variations de température trop importantes
- ▲ Respecter la température de stockage indiquée dans les données techniques.

7. Dépannage

En principe, il convient de faire effectuer les réparations uniquement par REGO-FIX !

Pour toute question concernant l'entretien et la maintenance, notre service technique après-vente se tient à votre disposition pendant nos heures d'ouverture :

Téléphone: +41 61 976 1466
pm@rego-fix.com

Dysfonctionnement possible / erreurs survenues	Causes possibles	Mesures correctives
Le toolVibe® ne se connecte pas	Le toolVibe® n'est pas chargé	Recharger le toolVibe®
	Mauvais toolVibe® (nom) sélectionné	Vérifier le nom sélectionné
	toolVibe® hors de portée radio de la tablette	Réduire la distance entre le toolVibe® et la toolVibe® Tablet
	Des obstacles empêchent une liaison stable	Repositionnez la Tablet et essayer <ul style="list-style-type: none"> ▲ d'éviter les obstacles, ▲ d'éloigner le personnel d'exploitation, ▲ de réduire la présence de nombreuses couches métalliques entre le toolVibe® et la Tablet.
Le toolVibe® est connecté, mais aucune vibration n'est affichée	Signaux parasites dans l'environnement	Vérifier la présence d'autres appareils Bluetooth dans l'environnement
	Le Bluetooth est désactivé	Activer le Bluetooth
Le toolVibe® ne se recharge pas	Dysfonctionnement de la toolVibe®-App	Redémarrer la toolVibe®-App
	Chargeur mal monté sur le contact de charge toolVibe®	Aligner correctement le contact de charge sur le toolVibe®
	Contact de charge encrassé du toolVibe®	Nettoyer le contact de charge
	Bornes de charge sur le toolVibe® Charger encrassées ou endommagées	Nettoyer les bornes de charge
	La prise de courant n'a pas de tension	Vérifier la prise de courant
	Connecteur, câble USB lâche	Contrôler le connecteur
	toolVibe® Charger endommagé	Renvoyer le toolVibe® Charger à REGO-FIX
toolVibe® Power Plug endommagé	Renvoyer le toolVibe® Power Plug à REGO-FIX	

Dysfonctionnement possible / erreurs survenues	Causes possibles	Mesures correctives
La toolVibe® Tablet ne se recharge pas	Contact de charge encrassé de la toolVibe® Tablet, du toolVibe® Power Plug ou du toolVibe® Chargeur	Nettoyer le contact de charge
	La prise de courant n'a pas de tension	Vérifier la prise de courant
	Connecteur, câble USB lâche	Contrôler le connecteur
	toolVibe® Tablet Charger endommagé	Renvoyer la toolVibe® Tablet à REGO-FIX
	toolVibe® Power Plug endommagé	Renvoyer le toolVibe® Power Plug à REGO-FIX

8. Élimination



- ▲ Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être acheminé à un point de collecte pour la récupération et le recyclage des matériaux.
- ▲ Recycler ou éliminer les composants du produit conformément aux prescriptions locales.

Il est également possible d'envoyer le produit à REGO-FIX pour une élimination appropriée.

9. Déclaration de conformité CE

conformément à la directive européenne 2014/53/UE, annexe VI.

Fabricant/responsable de la mise sur le marché REGO-FIX AG
Obermattweg 60, CH-4456 Tenniken, Suisse

Nous déclarons par la présente que le produit désigné ci-après satisfait à toutes les exigences essentielles en matière de santé et de sécurité de la directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil concernant les machines au moment de sa déclaration. Cette déclaration perd sa validité en cas de modifications apportées au produit.

Désignation du produit – Art. n° :	SET toolVibe®	7580.00000
	HSK-A 63 / PG 15 × 120 TV	5563.91560
	HSK-A 63 / PG 25 × 120 TV	5563.92560
	HSK-A 63 / PG 32 × 120 NL TV	5563.93260
	HSK-A 100 / PG 32 × 125 TV	5500.93260
	HSK-E 40 / PG 15 × 100 TV	5540.91550
	SK+ 40 / PG 25 × 105 TV	5540.92556
	SK+ 50 / PG 25 × 105 TV	5550.92556
	BT+ 30 / PG 15 × 100 TV	5130.91556
	BT+ 40 / PG 25 × 125 TV	5140.92556
	CAT+ 40 / PG 15 × 4» TV	5340.91556
	CAT+ 40 / PG 25 × 4.3» NL TV	5340.92556
	C6 / PG 25 × 120 TV	5806.92560
	VS 22 × 40 TV	7581.22400

Normes harmonisées et spécifications techniques appliquées :

EN 61326-2-3	Appareils électriques de mesure, de commande, de régulation et de laboratoire – Exigences relatives à la CEM, Parties 2-3 : Exigences particulières – Dispositif d'essai, conditions de fonctionnement et caractéristiques des transducteurs avec traitement de signal intégré ou déporté (CEI 61326-2-3:2020); version française EN CEI 61326-2-3:2021
EN 61326-1	Appareils électriques de mesure, de commande, de régulation et de laboratoire – Exigences relatives à la CEM, Partie 1 : Exigences générales (CEI 61326-1:2020); version allemande EN CEI 61326-1:2021
EN IEC 61000-6-2:2019	Compatibilité électromagnétique (CEM), Partie 6-2 : Normes génériques – Résistance aux interférences pour zones industrielles
EN IEC 61000-6-4:2019	Compatibilité électromagnétique (CEM), Partie 6-4 : Normes génériques – Émissions parasites pour zones industrielles
EN 301 489-1 V2.2.3 2019-11	Compatibilité électromagnétique (CEM) – Norme pour les équipements et services radio, Partie 1 : Exigences techniques communes – Norme harmonisée relative à la compatibilité électromagnétique
EN 300 328 V2.2.2 2019-07	Systèmes de transmission à large bande – Dispositifs de transmission de données fonctionnant dans la bande de 2,4 GHz – Norme harmonisée pour l'utilisation des radiofréquences

De plus, la conformité du produit aux normes et directives de l'UE suivantes est déclarée :

DIN EN ISO 12100	Sécurité des machines
2014/30/EU	Directive CEM
2014/53/EU	Directive sur les installations radioélectriques
2011/65/EU	Directive RoHS

Richard Weber, CEO

Pascal Forrer, CEO désigné

Tenniken, le 12.03.2025



Ref. Cert. No.

CH1-00035

IEC SYSTEM FOR MUTUAL RECOGNITION OF TEST CERTIFICATES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT (IECEE) CB SCHEME

CB TEST CERTIFICATE

Product

Sensory toolholder with Bluetooth

Name and address of the applicant

REGO-FIX AG, Obermattweg 60, 4456 Tenniken, SWITZERLAND

Name and address of the manufacturer

REGO-FIX AG, Obermattweg 60, 4456 Tenniken, SWITZERLAND

Name and address of the factory

REGO-FIX AG, Obermattweg 60, 4456 Tenniken, SWITZERLAND

Note: When more than one factory, please report on page 2

Additional Information on page 2

Ratings and principal characteristics

EUT: battery operated, charging voltage: 5 VDC
Power Supply: 110 – 240 VAC, 50/60 Hz, max 20 W

Trademark / Brand (if any)

REGO-FIX toolVibe®

Customer's Testing Facility (CTF) Stage used

./.

Model / Type Ref.

toolVibe®
Additional information on page 2

Additional information (if necessary may also be reported on page 2)

National Differences: EU group differences, US, CA, KR

Additional Information on page 2

A sample of the product was tested and found to be in conformity with

IEC 61326-2-3:2020

As shown in the Test Report Ref. No. which forms part of this Certificate

EMCKP6501A

This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body



emc testcenter.zürich.ag

EMC-Testcenter AG
Moosackerstrasse 77
8105 Regensdorf
SWITZERLAND

M. Hiegemann

Signature: Ulrike HIEGEMANN



Date: 2025-07-07



Ref. Certif. No.

CH1-00035**Additional information for Model / Type Ref.:**

The toolVibe® sensor was tested with the mechanical shaft type HSK-A 63 / PG 25 x 120 TV. The following modules only differ in the mechanical shaft types, the sensor is always toolVibe®:

BT+ 30 / PG 15 x 100 TV
BT+ 40 / PG 25 x 120 TV
SK+ 40 / PG 25 x 120 TV
SK+ 50 / PG 25 x 105 NL TV
CAT+ 40 / PG 15 x 4" TV
CAT+ 40 / PG 25 x 4.3" TV
HSK-E 40 / PG 15 x 100 TV
HSK-A 63 / PG 15 x 120 TV
HSK-A 63 / PG 25 x 120 TV
HSK-A 63 / PG 32 x 120 NL TV
HSK-A 100 / PG 32 x 125 TV
C6 / PG 25 x 120 TV
VS 22 X 40 TV

Additional Standards:

IEC 61326-1:2012 (ed.2)
IEC 61326-1:2020 (ed.3)
IEC 61000-6-2:2016
IEC 61000-6-4:2018
CISPR 11:2015 class A
CISPR 11:2015/AMD1:2016 class A
CISPR 11:2015/AMD2:2019 class A
IEC 61000-3-2:2014 (ed.4)
IEC 61000-3-2:2018 (ed.5)
IEC 61000-3-2:2018/AMD1:2020
IEC 61000-3-3:2013 (ed.3)
IEC 61000-3-3:2013/AMD1:2017
IEC 61000-3-3:2013/AMD2:2021

Additional information (if necessary)

EMC-Testcenter AG
Moosackerstrasse 77
8105 Regensdorf
SWITZERLAND

M. Hiegemann
Signature: Ulrike HIEGEMANN



Date: 2025-07-07

